

## ACUERDO DEL GOBIERNO DEL ESTADO DE MEXICO.

República Mexicana.—Gobierno del Estado libre y Soberano de México.—Secretaría General.—Sección de Justicia.—Dí cuenta al C. Gobernador con la comunicación de vd., fecha 3 del actual, en la que al acusar recibo del ejemplar del decreto expedido por la H. Legislatura del Estado, declarando á vd. ciudadano del mismo, manifiesta haber demorado su contestación para acompañarla con ejemplares del *Compendio de la Historia de México*, que acaba de escribir y publicar para las escuelas de instrucción primaria, y el que se ha servido dedicar á este Estado.

El C. Gobernador da á vd. las gracias por su bondadosa dedicatoria, y deseando aprovechar en bien de la juventud del Estado los trabajos de vd., ha acordado le diga yo que ponga á disposición de este gobierno mil seiscientos ejemplares para las escuelas del mismo, cuyo precio se da órden á la Tesorería para que sea entregado á la órden de vd.

Independencia y Libertad. Toluca, Mayo 5 de 1870.—*Fuentes y Muñiz*.—C. Manuel Payno.—México.

## ACUERDO DEL AYUNTAMIENTO DE MEXICO.

Secretaría del Ayuntamiento Constitucional de México.—Sección 2ª.—La Comisión de Instrucción Pública presentó en Cabildo de ayer un dictámen que concluye con las siguientes proposiciones que fueron aprobadas:

“1ª Se adopta como libro de asignatura para las escuelas Municipales, el *Compendio de la Historia de México*, escrito por D. Manuel Payno, entretanto que la Junta Directiva de Instrucción Pública no cumpla con la facultad que la ley le designa.

“2ª Dénse las gracias al C. Manuel Payno por sus nobles esfuerzos en favor de la educación primaria.”

Lo que comunico á vd. como contestación á su oficio relativo de 5 del presente.

Independencia y República. México, Mayo 21 de 1870.—*Cipriano Robert*, secretario.—C. Manuel Payno.

## PRIMERA PARTE.

### DESCUBRIMIENTOS Y CONQUISTA.

1490 á 1522.

#### LECCION 1ª

Cristóbal Colon.—Su patria, edad y familia, sus trabajos para que sus servicios fuesen aceptados.

—¿Quién descubrió la América?

—Cristóbal Colon.

—¿Qué clase de persona era Colon?

—Era un hombre muy afecto al estudio de la geografía, de la astronomía y de la navegación, que concibió la idea de que, además de las tierras ya conocidas, debían encontrarse otras muy fértiles y ricas, navegando al Oeste.

—¿De qué país era Colon?

—No se sabe con certeza dónde nació; pero cuando su genio y constancia le hicieron el hombre mas notable de su siglo, muchos países han reclamado la honra de haber sido su cuna. La opinion general es, que era natural de Oria, cerca de Génova.

—¿Qué año nació este hombre singular?

—Tampoco se sabe; pero se cree con fundamento que nació por los años de 1435 á 1436.

— ¿Quiénes fueron sus padres?

— Domingo Colombo y Susana Fontana Rosa.

— ¿Antes del descubrimiento de la América, había hecho Colon algunos viajes?

— Parece que había hecho diversos viajes en la costa de Africa y en las regiones polares, pues desde jóven fué muy afecto á la navegacion, y él mismo dice en algunos de sus escritos, que anduvo veintitres años en la mar y comenzó su carrera á los catorce años.

— ¿De qué medios se valió Colon para llevar á cabo sus descubrimientos?

— No pudiendo equipar por su propia cuenta dos ó tres barcos, parece que se dirigió al gobierno de Génova; pero no hay de esto ninguna constancia escrita. Pasó á Portugal y reclamó la proteccion del rey D. Alfonso, el cual no pudo ni aun ocuparse del proyecto, por hallarse empeñado en una guerra con España. En 1481 subió al trono de Portugal D. Juan II, el cual escuchó los proyectos de Colon y los sujetó á la deliberacion de una junta. Ya sea el rey mismo, ó ya sus allegados y consejeros, se hicieron de todos los datos, noticias y mapas de este hombre distinguido, y una embarcacion salió á hacer los descubrimientos. Luego que Colon supo la manera indigna con que se habia tratado de robarle sus trabajos y su gloria, resolvió secretamente salir de Portugal, y parece que se encaminó á Génova; y encontrando esa República en decadencia, resolvió pasar á España.

— ¿Qué le sucedió en España?

— Dirigióse al Duque de Medina Sidonia, proponiéndole sus proyectos. El Duque un momento pareció entusiasmado; pero despues los rechazó enteramente. Dirigióse entonces al Duque de Medina Celi, el cual acogió con entusiasmo el pensamiento; y no decidiéndose á tomar la empresa por su cuenta, dió una carta de reco-

mendacion á Colon para los Reyes Católicos. Colon partió para Córdoba, donde se hallaba entonces la Corte.

— ¿Fueron bien acogidos los proyectos de Colon, y admitidas sus propuestas para el descubrimiento de nuevas tierras?

— La reina Isabel, de alma elevada y de corazon grande, concibió desde luego la posibilidad de los planes del navegante; pero á la sazón los reyes de España se hallaban empeñados en una cruda guerra con los moros. Las proposiciones de Colon fueron sometidas á la discusion de una academia de prelados y de sabios que se reunió en Salamanca, los cuales las rechazaron como quiméricas y hasta como heréticas. Esto, y los azares de la guerra, prolongaron de año en año la resolucion definitiva, y Colon tuvo que seguir siempre á la Corte á diversos lugares, y aun se asegura que tomó parte activa en los sangrientos combates entre los moros y los cristianos.

— ¿Qué resultado en definitiva tuvieron los pasos y los sacrificios de Colon?

— Urgiendo porque se le diese una resolucion definitiva, hizo sus proposiciones, reducidas á que se le hiciese Almirante y Virey de todas las tierras que descubriese, y se le concediera la décima parte de todo el oro, piedras preciosas y otros productos.

— ¿Fueron admitidas estas propuestas?

— Se consideraron excesivas y hasta insultantes; y sin duda para evitarse la Corte de una negativa final, aplazaron el asunto para cuando concluyese la guerra de Granada, cuyo sitio empezaba en esos momentos.

— ¿Qué hizo Colon por su parte?

— Se sostuvo constantemente sin dejarse humillar y sin rebajar nada de lo que habia pedido; pero creyendo que la guerra seria larga, y que no era mas que un pretexto de que se habian valido sus enemigos, resolvió

abandonar para siempre España, y salió de Sevilla, triste é indignado de haber perdido inútilmente los mas preciosos años de su vida.

—¿Adónde se dirigió Colon?

—En medio del invierno mas crudo de 1484 á 1485, Colon emprendió á pié el camino con direccion á Francia. Acercándose ya la noche, cubierto el suelo de nieve, y muertos de frio, de sed y de hambre él y su hijo que lo acompañaba, divisó las paredes severas del monasterio de Huelva y se dirigió á él para pedir un poco de agua y la hospitalidad por una noche. Además del lego portero hallábase cerca el prior Fr. Juan Perez de Marchena, quien notando el porte y maneras distinguidas del viajero, trabó conversacion con él, y observando su culto lenguaje y sus elevados pensamientos, le invitó á entrar y á permanecer algunos dias. En ese tiempo le enteró Colon de sus grandiosos proyectos, y temiendo el prior que se perdiese para España esta gloria, se puso en camino para el campamento que estaba en la Vega de Granada, habló con entusiasmo á Isabel, y ayudado de la marquesa de Moya, logró que Colon fuese de nuevo llamado á Santa Fee.

—¿Qué nuevos obstáculos se ofrecieron por último?

—El tesoro de los reyes españoles estaba agotado con tantos años de guerra, y no habia medio de proveer á Colon de lo que necesitaba para armar siquiera dos ó tres barcos. Sus enemigos aprovecharon tambien este pretexto para suscitarle á última hora otro género de dificultades.

—¿Cómo terminaron?

—Con una grandiosa resolucion de la reina.

—¿Cuál fué?

—En un momento de entusiasmo, y considerando que iba á ser perdida para siempre esta gloria para España, exclamó: «*Tomo la empresa del descubrimiento*

*por mi propia corona de Castilla, y empeñaré mis alhajas para procurarme el dinero necesario.»*

—¿En efecto empeñó esta gran reina sus alhajas?

—No llegó el caso. Luis de Santangelo, Tesorero general de las rentas eclesiásticas de Aragon, facilitó diez y siete mil florines, sin recibir las alhajas.

—¿Qué hizo, pues, Colon?

—Celebró una convencion que firmaron los reyes españoles en Santa Fee, el 17 de Abril de 1492, y despues de haber asistido á la toma de la famosa Granada, y de haber visto al rey Boabdil entregar las llaves de la ciudad, partió para el convento de la Rábida, donde su buen amigo el Prior le estrechó en sus brazos, felicitándole por el buen éxito de sus trabajos.

## LECCION 2ª

Los reyes Católicos. — Salida de Colon. — Descubre el Nuevo Mundo. — Viajes á diversas islas. — Regreso de Colon á España. — Sufre dos tempestades. — Es muy bien recibido en España. — Nuevos viajes de Colon. — Su muerte.

—¿Decidme algo de esos monarcas españoles que al fin acogieron el proyecto de Colon?

—Isabel era reina de Castilla y casó con D. Fernando, rey de Aragon, y reuniéndose estos dos Estados, aumentados con todos los países conquistados á los moros, formaron la unidad y grandeza del reino de España, la que adquirió mas tarde Nápoles y todas las tierras que descubrió Colon y que conquistaron diversos capitanes españoles.

—¿A quién se debe, pues, el descubrimiento de la América ó de lo que se llama Nuevo Mundo?

—Realmente á una mujer, como lo hemos visto, pues Fernando, sin desechar enteramente el pensamiento de Colon, lo vió con indiferencia y concluyó por aplazarlo.

—¿Qué hizo Colon despues para poder verificar su soñado viaje?

—Se concertó con unos atrevidos y ricos marinos del puerto de Palos, y allí con mil dificultades logró armar y tripular tres barcos pequeños, que nombraban en ese tiempo *Carabelas*.

—¿Qué nombres tenían?

—La mayor se llamaba *Santa María*, y las otras dos eran la *Pinta* y la *Niña*.

—¿Por quién iban mandadas?

—La *Santa María*, que era la única que tenía cubierta, la mandaba el mismo Colon. La *Pinta* llevaba por comandante á Martin Alonso Pinzon y por piloto á su hermano Francisco. La *Niña*, que era la tercera y tenía velas latinas, iba á las órdenes del otro hermano Vicente Yañez Pinzon.

—¿Cuándo salieron estos barcos?

—Salieron de la barra de Saltes, el viérnes 3 de Agosto de 1492.

—¿Qué aventuras acontecieron en este viaje?

—Habiendo tenido algunas averías en los barcos se dirigió primero á las islas Canarias, y hasta el 8 de Setiembre continuó su viaje dirigiéndose al rumbo donde creía encontrar nuevas tierras. Despues de muchos dias de navegacion por mares desconocidos, los marineros desconfiaron de Colon, creyeron que los conducia á una perdicion cierta, se sublevaron, y algunos propusieron que se le arrojasen al agua y regresasen las carabelas á España. Colon, sereno y cada vez mas persuadido de que debía en breve descubrir nuevas tierras navegando siempre al Oeste, los calmó y continuó su viaje.

—¿Qué resultado tuvo al fin este viaje?

—El 14 de Setiembre vieron por la primera vez algunos pájaros. El 16 entraron en el mar de yerbas. El 7 de Octubre habian caminado 750 leguas; los dias si-

gentes el desaliento y la desesperacion se apoderaron de las tripulaciones, pero la noche del 11, Rodrigo de Triana, marinero de la *Pinta*, descubrió la tierra. El 12 de Octubre, memorable en los anales de la historia, Colon pisaba el Nuevo Mundo. La primera tierra descubierta era una isla pequeña, que los naturales que la habitaban llamaban *Guahanami*. Colon la nombró San Salvador, y los ingleses la llaman hoy Isla de los Gatos, y forma parte del grupo de las Bahamas.

Al desembarcar en las playas fértiles y pintorescas de esa isla, no pudo contener su emocion. Se arrojó, besó la tierra, la regó con sus lágrimas, y dió gracias al Todopoderoso por haberle conducido á ese Mundo Nuevo con el cual habia soñado diez y ocho años de su vida. En seguida desplegó el estandarte real con las iniciales de Fernando é Isabel, y tomó posesion de la tierra en nombre de los soberanos españoles. La tripulacion y los marineros que habian murmurado y aun conspirado contra la vida de Colon, cayeron á sus piés anonadados, admirando el genio y la firmeza de este grande hombre que los habia por fin conducido á un mundo tan hermoso y que miles de años habia sido completamente ignorado.

—¿Se fijó Colon en esta isla?

—Animado por el buen éxito de su viaje, á los pocos dias se dió á la mar, en busca de otras tierras. El 16 descubrió una isla á la que dió el nombre de *Santa María de la Concepcion*. El dia 18 abordó á otra isla, á la que llamó *Fernandina*. El 19 ó 20 llegó á otra mas hermosa y fértil que las anteriores, que bautizó con el nombre de la Reina de España, y por último, el 28 descubrió la mas grande, mas rica y mas fértil de todas las Antillas, á *Cuba* que llamamos tambien la *Habana*, nombre de su puerto principal. « Cuando yo llegué á la *Juana*, dice el mismo Colon, seguí la costa de ella á

Poniente y la hallé tan grande que pensé que sería tierra firme la Provincia de Catay.»

Después de algunos días continuó sus exploraciones y descubrió otra gran isla, *Haití*, á la que llamó *Española*. Allí encontró un cacique llamado *Guanacari*, cuyas maneras, porte y sentimientos generosos, eran iguales á los de un hombre civilizado. El cacique recibió á los españoles con mucha benevolencia, y les prestó todo género de auxilios. Esto hizo que muchos desearan establecerse en aquella tierra tan llena de fertilidad y de hermosura, y Colon, consintiendo en ello, fundó una colonia y erigió un fuerte al que puso por nombre *Fuerte de la Navidad*.

— ¿Qué hizo Colon después de esto?

— Habiendo zozobrado una noche, por descuido del piloto, la carabela *Santa María*, y desertado la *Pinta*, consideró Colon que si otro accidente destruía el único barco que quedaba, sus descubrimientos serían perdidos: así es que, dejando la Colonia de Navidad bien organizada, resolvió regresar, y se dió á la vela de la Bahía de Samaná con dirección á España, el 16 de Enero, y entró á la barra de Saltes á cosa del medio día del 15 de Marzo de 1493.

— ¿Fué Colon feliz en este viaje?

— Del 11 al 14 de Febrero sufrió una tempestad tan terrible, que llegando á perder toda esperanza de salvacion, depositó un pergamino con la narracion del descubrimiento en un pan de cera, el que encerró en un baryl que arrojó al agua. Todavía con la mar gruesa y el tiempo borrascoso, arribó á la isla de Santa María, la última de las Azores. Allí fué víctima de la malevolencia del Gobernador Portugués, y á pesar del temporal que continuaba se dió á la vela. Otra tormenta mas furiosa que la anterior puso en mayor riesgo la frágil nave; pero al fin dió fondo en el Puerto de Lisboa en

ó quince menores. Sobre mil y quinientos hombres se embarcaron entre marineros, colonos y artesanos, y el entusiasmo era tal, que muchos entraron á bordo furtivamente y se ocultaron en las bodegas de los barcos. Colon, como Almirante de las Indias, mandaba toda esta escuadra, y tan pronto como el viento fué favorable, salió del puerto, en medio de las aclamaciones y del júbilo de los habitantes.

— ¿Qué descubrimientos hizo Colon en este segundo viaje, y qué sucesos ocurrieron?

— Descubrió la Dominica, Marigalante, la gran isla de Guadalupe, Monserrate, la Redonda, la Antigua, las Once mil Vírgenes, Puerto Rico y Jamaica. Todos estos nombres, con excepcion del último, eran puestos sucesivamente por el Almirante, á las islas que descubría y visitaba.

— ¿En qué estado encontró la colonia que fundó en Navidad?

— Completamente destruida. El fuerte estaba quemado, y los cadáveres de los españoles enterrados á poca distancia. Parece que la insubordinacion y los excesos de los españoles causaron su ruina, y murieron ó á manos de los indios, ó matándose entre sí, á causa del oro y las mujeres.

— ¿Qué hizo Colon al enterarse de esta catástrofe?

— Procuró buscar, aunque en vano, por toda la isla al resto de los españoles; pero cierto ya de que todos habían perecido, continuó sus viajes y descubrimientos, despachando doce naves para España, y quedándose para su servicio con las demas. Fundó la Colonia de *Nabela*, y algunas otras, y dejando á su hermano Bartolomé con el título de *Adelantado*, se dió á la vela para España el 10 de Marzo de 1496.

— ¿Fué este el último viaje de Colon?

— El 30 de Mayo de 1498, Colon salió de San Lúcar

de Barrameda para su tercer viaje, en el cual descubrió la isla de la Trinidad y exploró el Golfo de Paria. En Agosto de 1500 llegó Francisco de Bobadilla á las colonias, con el objeto de residenciar á Colon. En efecto, lo mandó prender, lo cargó de grillos y cadenas, y así salió el gran Almirante para España, en Octubre del mismo año, llegando á Cádiz en pocos días. Los Reyes Católicos lo mandaron poner en libertad, y le escribieron una afectuosa carta, con lo que hasta donde fué posible se reparó tan inmerecido ultraje. En 9 de Mayo de 1502 salió Colon de Cádiz con una escuadra para su cuarto viaje. Tocó en la costa de Africa, y el 25 de Mayo llegó á la Gran Canaria, y el 15 de Junio á las islas Caríbes. En este viaje exploró las costas de Honduras, Mosquitos, y descubrió á Puerto Bello, regresando á España en 7 de Noviembre de 1504, muy enfermo de gota, y despues de haber sufrido continuos y recios temporales.

— ¿Qué suerte tuvo Colon despues?

— Se retiró un poco de tiempo á Sevilla para restablecer su salud, y despues pasó á la Corte á exponer sus quejas y á agitar sus negocios. En 26 de Noviembre de 1504 murió en Medina del Campo la Reina Isabel, y con este suceso acabaron las esperanzas de Colon. Triste, desalentado y enfermo, se retiró á Valladolid, donde falleció el día de la Ascension, 20 de Mayo de 1506, á los 71 años de edad. Sus restos fueron sepultados en el convento de San Francisco en 1513 fueron trasladados al convento de las Cuevas de Sevilla y en 1536 á la Isla de Santo Domingo, donde permanecieron mas de ciento trece años, hasta que fueron llevados con la mayor solemnidad á la Habana el 19 de Enero de 1796.

Segun Fernandez de Oviedo, «era Colon de buena estatura y aspecto, mas alto que mediano y de recios miembros; los ojos vivos y las otras partes del rostro

«de buena proporcion; el cabello muy bermejo y la cara algo encendida y pecosa.»

— ¿Tuvo familia Colon?

— Fué una vez casado. De Doña Felipa Moñiz (¿Muñoz?) de Perestrello, tuvo á Don Diego, que le sucedió en todos sus honores, y de Doña Beatriz Enriquez tuvo á Don Fernando, que fué clérigo y escribió la vida de su padre. Tuvo, además, dos hermanos que fueron tambien célebres y eran Don Diego y Don Bartolomé.

— ¿Si me habeis referido los descubrimientos de Colon, y á ellos se debió el conocimiento de todos estos países, ¿por qué tienen el nombre de América.

— Porque indebidamente se le dió el nombre de otro navegante llamado Amerigo Vespucci, y de Americo se formó el nombre de América.

— ¿Terminaron con la muerte de Colon los descubrimientos?

— Por el contrario; se despertó una gran emulacion en todos los navegantes españoles, portugueses, ingleses y franceses, emprendieron largos viajes posteriormente, é hicieron diversos descubrimientos, y de esto resultó que la América del Norte se poblase por ingleses; las Américas del Sur, la Habana, Puerto Rico y muchas otras islas, por españoles, y el Brasil por portugueses. Los franceses fundaron tambien colonias en el Canadá y Luisiana, y los holandeses en algunas de las islas que descubrió Colon ú otros viajeros, y que en lo general se conocen con el nombre de Antillas. Nos ocuparemos en otra leccion del descubrimiento de las costas de México y de la conquista que hicieron los españoles.

## LECCION 3ª

Hernán Cortés.—Su patria, familia y carrera hasta su desembarco en Veracruz.

- ¿Quién conquistó á México?  
 —El capitán Don Hernando Cortés.  
 —¿Habían venido antes que Cortés otros españoles á México?  
 —Sí, Francisco Hernández de Córdoba y Juan de Grijalva, á quienes envió Diego Velázquez, gobernador de la Habana. Grijalva recorrió la costa hasta Pánuco, descubrió el río de Tabasco, desembarcó en el islote donde está hoy edificado el castillo de San Juan de Ulúa, y se volvió á Cuba.  
 —¿De qué país era Cortés?  
 —Era natural de Medellín, ciudad principal de la provincia de Estremadura en España.  
 —¿Cuándo nació?  
 —En el año de 1485.  
 —¿Quiénes fueron sus padres?  
 —Don Martín Cortés de Monroy y Doña Catalina Pizarro de Altamirano, ambos nobles y de escasa fortuna.  
 —¿Cuál fué su carrera?  
 —Sus padres lo dedicaron á los estudios, y estuvo poco más de dos años en Salamanca aprendiendo el latín; pero su genio inquieto y pendenciero le inclinó á la carrera de las armas, y pensó pasar á Nápoles á servir á las órdenes de Gonzalo Fernández de Córdoba, llamado el Gran Capitán.  
 —¿Por qué no realizó esa idea?  
 —Porque cayó de una azotea y se lastimó gravemente, y pensó que era mejor pasar á las Indias.

- ¿Ejecutó este viaje?  
 —Sí, en 1504, y teniendo solo diez y nueve años de edad. Se embarcó en San Lúcar de Barrameda, en la nave de Alonso Quintero, la cual, después de sufrir una tempestad y de carecer de agua potable, llegó desmantelada á Santo Domingo.  
 —¿Qué hizo Cortés en Santo Domingo?  
 —Se alistó bajo las órdenes de Diego Velázquez para hacer la guerra á los indios en algunas provincias de la isla, no pacificadas; después el gobernador Obando le hizo escribano del ayuntamiento de Azúa, y vivió en ese lugar cerca de seis años, ocupado en labrar la tierra.  
 —¿Qué hizo después Cortés?  
 —En 1511 acompañó al capitán Diego Velázquez, que salió de Santo Domingo á poblar y conquistar la isla de Cuba.  
 —¿Qué empleo llevaba Cortés?  
 —Era oficial del Tesorero Miguel Pasamonte.  
 —¿Qué hizo Cortés en Cuba?  
 —Se estableció en Baracoa y se dedicó á la cría de ganado.  
 —¿Qué aventuras notables tuvo Cortés en Cuba?  
 —Cortés enamoraba á una joven llamada Doña Catalina Juárez, que después fué su esposa; y como parece que el gobernador Velázquez se inclinaba también á esa dama (aunque algunos autores dicen que á su hermana), le declaró una terrible persecución y le mandó poner preso en la cárcel. Cortés se escapó y se refugió en la iglesia; pero pocos días después fué aprehendido por Juan de Escudero, y entonces, con una cadena al pie, fué encerrado en una nave. Se escapó de allí en un esquife, y después, á nado, llegó á su pueblo y se acogió otra vez á la iglesia. Por fin se casó con Doña Catalina, se reconcilió con Velázquez, y fué

nombrado alcalde ordinario de Santiago de Cuba el año de 1518.

—¿En virtud de qué circunstancias vino Cortés á México?

—Diego Velazquez le confió el mando de una expedicion en la cual gastó Cortés mismo una parte de su caudal, y se dió á la vela de la Habana, dirigiéndose al puerto de la Trinidad para acabar de proveerse de víveres y otras cosas necesarias. Velazquez sospechó que Cortés se queria alzar y hacer por su cuenta el viaje, y mandó detener las naves; pero ya no era tiempo: Cortés, en efecto, ofendido de la desconfianza de Velazquez, se resolvió á hacer la expedicion por su cuenta.

—¿Cuándo salió ya directamente para la costa de México la expedicion?

—Salió de la Habana el 10 de Febrero de 1519.

—¿De qué fuerzas se componia la expedicion?

—De 11 barcos, la mayor parte pequeños, 508 soldados, 110 hombres entre maestros y marineros, 32 ballateros, 13 escopeteros, 200 indios de la isla y algunas indias de servidumbre; 16 yeguas, un caballo, 10 piezas de artillería de bronce, 4 *falconetes* (cañones pequeños), y un buen repuesto de municiones.

—¿Qué personajes le acompañaron?

—Diego de Ordaz, los cinco hermanos Alvarado, Gonzalo de Sandoval, Juan Velazquez de Leon, Francisco de Montejo, Diego de Soto, Morla, Olid, Portocarrero, Escalante y otros que despues fueron muy notables.

—¿Adónde se dirigió Cortés?

—Despues de sufrir una tempestad y de haber sido maltratados varios de los buques, llegó la expedicion á la isla de Cozumel ó Acuzamil el 18 de Febrero.

—¿Qué hicieron allí los españoles?

—Pedro de Alvarado saqueó los templos y casas de los indios, y estos se retiraron al interior de la isla.

Cortés reprendió á Alvarado, devolvió á los naturales lo que les habian robado, despachó mensajeros para que rescataran á unos españoles que habian caido cautivos en Yucatán en la expedicion que hizo Grijalva.

—¿Qué resultado dió este paso?

—Que Cortés rescatare á Gerónimo de Aguilar, que despues le fué muy útil como intérprete.

—¿De Cozumel, adónde se dirigió Cortés?

—A Tabasco, adonde llegó el 12 de Marzo. Dejó en el fondeadero los barcos grandes, y él con los mas chicos subió el rio y desembarcó á la vista de una poblacion indígena.

—¿Qué hicieron los naturales de Tabasco?

—Pareció que estaban de paz; pero luego abandonaron las casas y se reunieron en gran número para combatir á los españoles.

—¿Qué sucedió despues?

—Los indios dieron tres batallas, y en alguna de ellas los españoles estuvieron á punto de ser derrotados; pero Cortés triunfó al fin, y los caciques quedaron sometidos al conquistador.

—¿Qué adquisicion importante hizo Cortés en Tabasco?

—La de una hermosa y noble india conocida por la Malintzin (*Malinche*) que al recibir el bautismo se le puso por nombre Marina. Esta jóven se cree que era natural de Jaltepa, cerca de Goatzacoalco, fué abandonada de su madre, y cuando Cortés hizo la paz con los tabasqueños, estos regalaron á los españoles diez ó veinte doncellas, contándose entre ellas á Marina. Esta mujer, que amó á Cortés mucho, y del cual tuvo un hijo, D. Martin, fué el angel tutelar de los españoles, librándolos por su sagacidad y maneras de muchos peligros, y acompañando al conquistador en todas sus peligrosas aventuras.

- ¿De Tabasco adónde se dirigió Cortés?  
 —Siguió á la vista de la costa y llegó á San Juan de Ulúa el Juéves Santo 21 de Abril de 1519. El día siguiente desembarcó en Veracruz.

## LECCION 4ª

Fundacion de Veracruz.—Marcha de Cortés á Zempoala.—Su viaje y campañas con Tlaxcala.—Matanza de Cholula.—Entrada á México.

- ¿Qué hizo Cortés luego que desembarcó?  
 —Legalizar su autoridad, nombrando un ayuntamiento, el cual lo investió con el título de Capitan General, y fundando una ciudad en el lugar que los naturales llamaban *Chalchihuecan*.  
 —¿Qué nombre dió á esa ciudad?  
 —La Villa-Rica de Veracruz.  
 —¿Cómo se condujeron los indios al desembarco de la expedicion española?  
 —Movidos de la curiosidad, se presentaron á Cortés, acaudillados por los nobles y caciques, le instruyeron de que eran vasallos de un poderoso rey que se llamaba Moctezuma, y cambiaron algun oro y otras cosas curiosas por bagatelas y cuentas de vidrio que traian los españoles.  
 —¿Después de permanecer Cortés en Veracruz algunos días, adónde se dirigió?  
 —A Cempoallan (cuya ciudad no existe hoy), invitado por el cacique, que era un hombre muy gordo y enemigo de Moctezuma. Allí supo tambien Cortés que existía la República de Tlaxcala, que era enemiga de México, y desde luego pensó en valerse del auxilio de todas estas gentes, en caso necesario.  
 —¿Tuvo Cortés algunas dificultades en su propio campamento?  
 —Sí; varios españoles formaron una conspiracion

para apoderarse de un buque y volverse á Cuba; pero él descubrió la trama y castigó á los culpables, ahorcando á unos, azotando á otros y cortándole un pié á un soldado llamado Ungría.

- ¿Qué otra resolucion tomó Cortés?  
 —Resolvió marchar á México y visitar personalmente á Moctezuma, y salió de Cempoallan el 16 de Agosto de 1519, tomando el camino de Xalapa, Sochochima, Colotlan y Xalatzingo hasta las fronteras de Tlaxcalan.  
 —¿Cómo recibieron los tlaxcaltecas á Cortés?  
 —Lo recibieron al principio muy mal, presentándole las fuerzas que le impedían el paso creyéndolo aliado con los mexicanos.

—¿Qué éxito tuvo la resistencia de los Tlaxcaltecas?  
 —Cortés resistió el ataque de un ejército numeroso mandado por un joven y valiente general de la República, llamado Xicotencatl, y estuvo á punto de ser derrotado en la batalla del 5 de Setiembre; pero al fin triunfó el gefe español, y entonces se hizo un tratado de paz, y los conquistadores entraron en Tlaxcala el 22 de Setiembre, recibiendo las mayores muestras de benevolencia de parte de los indígenas.

- ¿De Tlaxcala, adónde se dirigió Cortés?  
 —A Cholula, donde fué recibido con aparentes muestras de regocijo; pero á poco, por medio de Doña Marina, descubrió una conspiracion que tenia por objeto acabar con todos los españoles.

—¿Qué hizo Cortés en estas circunstancias?  
 —Resolvió hacer un castigo ejemplar. Reunió á los principales cholultecas en un gran patio, les echó en cara su perfidia, y sin hacer caso de sus disculpas, dispuso se hiciese una matanza general, en la que en pocas horas perecieron mas de 3,000 cholultecas. Los tlaxcaltecas que auxiliaron á Cortés, recogieron un rico botin y se retiraron á su tierra.

—¿Qué hizo Cortés despues?

—Permaneció en Cholula dos semanas, y continuó su viaje á México, pasando por entre los dos volcanes ó el camino que hoy se llama de San Nicolás de los Ranchos y que baja á Ameca.

—¿Qué nuevos auxiliares encontró Cortés?

—El príncipe de Ixtlixochitl, rey de una parte de Texcoco, que se hallaba en guerra con su hermano Camama, se ofreció á Cortés como aliado, con fuerzas numerosas.

—¿Entró por fin Cortés á México?

—Sin encontrar estorbo ni inconveniente alguno llegó á Colhuacán, de allí á Ixtapalapa, y de esta ciudad á México, donde hizo su entrada solemne el 8 de Noviembre de 1519.

—¿Cómo lo recibió Moctezuma?

—Lo recibió perfectamente, saliendo en unas andas y rodeado de toda su nobleza, á las calzadas de la ciudad, desde donde lo condujo al Palacio de Axayacatl que estaba situado donde hoy es la calle de Santa Teresa la Antigua. En la siguiente leccion veremos lo que aconteció desde la llegada del conquistador hasta su segunda salida.

### LECCION 5ª

Residencia de Cortés en México.—La gran Tenoxtitlán.—Prision de Moctezuma.—Salida de Cortés al encuentro de Narvaez.—Matanza en el templo mayor.—Regreso de Cortés.—La noche triste

—¿Qué hizo Cortés despues de haber entrado á México?

—Procuró reconocer la ciudad, las calzadas y las lagunas, ganarse la voluntad de Moctezuma é inclinarlo á que abrazase la religion católica y se sujetase al rey de España.

—¿Qué clase de ciudad era México entonces?

—México era una ciudad que tenia sobre 60 mil casas, trescientos mil habitantes y muchos templos dedicados á diversos dioses. Estaba fundada donde mismo se halla hoy, rodeada por las aguas de las lagunas, y se comunicaba por tierra por medio de anchas calzadas. Su mercado era muy abundante, y todos los historiadores aseguran que era la ciudad mas rica y mas hermosa del Nuevo Mundo, y todavía se le llama la gran Tenoxtitlán.

—¿Consiguió Cortés del emperador Moctezuma lo que pretendia?

—De ninguna manera; y entonces Cortés, cuya situacion era ya peligrosa, porque los habitantes estaban irritados con la presencia de los españoles, resolvió prender á Moctezuma.

—¿Y lo ejecutó?

—Se dirigió en compañía de Velazquez de Leon, de Gonzalo de Sandoval, de Pedro de Alvarado y de otros capitanes, al palacio de Moctezuma, y allí le intimó que era menester que le siguiese hasta que fuesen castigados unos caciques que habian matado á unos españoles.

—¿Qué hizo Moctezuma?

—Resistió al principio; pero intimidado con las amenazas de Velazquez de Leon y de Sandoval, se entregó á Cortés, el cual se lo llevó á su cuartel.

—¿Y qué suerte corrió el cacique contra quien Cortés se quejaba?

—Ese cacique se llamaba *Cuauhpopoca*; vino á México por órden de Moctezuma, el que se lo entregó á Cortés.

—¿Qué hizo Cortés con el cacique?

—Le mandó quemar vivo en union de diez y siete nobles que le acompañaban.